



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM 1290 Super Duke GT
2019-**

© by MRA-Klement GmbH – 10/2020 4025066170364

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de

D

MONTAGEANLEITUNG KTM 1290 Super Duke GT 2019-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx TX30 3mm Inbus
1	Paar Haltebleche	11441	
2	M6 Distanzhülsen 20mm	11181	
2	Distanzhülsen 10mm	10633	
4	Distanzhülsen 3mm	10872	
6	Linsenschrauben M5x20mm	10673	
2	Linsenschrauben M5x30mm	10566	
8	O-Ringe 4,5x1,5cm	10992	
8	Kunststoffscheiben 12x5x0,5mm	10635	
4	Gummimuttern M5	10629	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Lenkerböcke in der hinteren Position und der Lenker auf der „0“-Position montiert sind (P1).
4. Nehmen Sie die mitgelieferten Haltebleche [11441] und stecken Sie durch die oberen Bohrungen die M5X30mm Linsenkopfschrauben [10566] mit den Plastikunterlegscheiben [10635]. Anschließend schieben Sie von hinten die 20mm Distanzstücke [11181] auf und sichern diese mit den O-Ringen [10992].
5. Durch die unteren Bohrungen stecken Sie die M5X20mm Linsenkopfschrauben [10673] und stecken von hinten die 10mm Distanzstücke [10633] dagegen. Sichern Sie diese ebenfalls mit den O-Ringen [10992] (P2).
6. Montieren Sie die Haltebleche an das Motorrad und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest (P3).
7. Nehmen Sie die MRA-Windschutzscheibe und stecken Sie durch die Bohrungen die M5X20mm Linsenkopfschrauben [10673] mit den Plastikunterlagscheiben [10635]. Nun schieben Sie von hinten die 3mm Distanzstücke [10872] dagegen und sichern Sie diese mit den O-Ringen [10992] (P4).
8. Montieren Sie die MRA-Windschutzscheibe an das Motorrad und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.
9. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil wie im Bild 5 angezeigt, auf. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
10. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Torx T30 Allen key 3mm
1	Pair of retaining plates	11441	
2	M6 spacer sleeves 20mm	11181	
2	Distance sleeves 10mm	10633	
4	Distance sleeves 3mm	10872	
6	Fillister head screws, 5x20mm	10673	
2	Fillister head screws, M5x30mm	10566	
8	O-rings, 4.5x1.5mm	10992	
8	Plastic discs 12x5x0.5mm	10635	
4	Elastic nuts M5	10629	
1	Protective edge strip with clamping sleeves	---	

Mounting the windscreen on the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Dismantle the original windscreen.
3. Ensure that the handlebar clamps are mounted in the rear position and the handlebar in the "0" position (P1).
4. Take the retaining plates [11441] provided and insert the M5X30mm fillister head screws [10566] with the plastic washers [10635] through the upper holes. Then, push the 20mm spacers [11181] against them from behind and secure these using O-rings [10992].
5. Insert the M5x20mm fillister head screws [10673] through the lower holes and place the 10mm spacers [10633] against them from behind. Secure these with the small O-rings [10992] as well (P2).
6. Mount the retaining plates to the motorcycle and tighten the fastening screws (P3).
7. Take the MRA windscreen and insert the M5X20mm fillister head screws [10673] with the plastic washers [10635] through the holes. Now, push the 3mm spacers [10872] against them from behind and secure these using O-rings [10992] (P4).
8. Mount the MRA windscreen to the motorcycle and tighten the fastening screws.
9. Apply the protective edge strip profile as shown in Figure 5. Cut off the rest if required.
10. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip profile and lightly press these together using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Torx TX30 Clé Allen 3 mm
1	Paire de tôles de fixation	11441	
2	Douilles d'écartement M6 20 mm	11181	
2	Douilles d'écartement 10 mm	10633	
4	Douilles d'écartement 3mm	10872	
6	Vis à tête bombée, M5 x 20 mm	10673	
2	Vis à tête bombée, M5 x 30mm	10566	
8	Joints toriques, 4,5 x 1,5	10992	
8	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
1	Profilé de protection avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez la vitre d'origine.
3. Assurez-vous que les pontets de guidon sont montés en position arrière et que le guidon est monté en position « 0 » (P1).
4. Prenez les tôles de fixation fournies [11441] et placez les vis à tête bombée M5 x 30 mm [10566] dans les trous supérieurs avec les rondelles en plastique [10635]. Ensuite, faites glisser les pièces d'écartement de 20 mm [11181] par derrière à leur rencontre et fixez-les avec les joints toriques [10992].
5. Insérez les vis à tête bombée M5 x 20 mm [10673] dans les alésages inférieurs et insérez les pièces d'écartement de 10 mm [10633] à leur rencontre. Fixez-les également avec les joints toriques [10992] (P2).
6. Montez les tôles de protection sur la moto et serrez les vis de fixation (P3).
7. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête bombée M5 x 20 mm [10673] avec les rondelles en plastique [10635] dans les alésages. À présent, faites glisser les pièces d'écartement de 3mm [10872] par derrière à leur rencontre et fixez-les avec les joints toriques [10992] (P4).
8. Montez le pare-brise MRA sur la moto et serrez les vis de fixation.
9. Enfilez le profilé de protection comme indiqué sur la figure 5. Le cas échéant, coupez le reste.
10. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête et serrez ces dernières légèrement à l'aide d'une pince de manière à bloquer le profilé de protection d'arête.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

**Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.**

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Torx TX30
1	Coppia di supporti in lamiera	11441	Chiave per viti a esagono cavo 3mm
2	Bussole distanziali M6 20mm	11181	
2	Bussole distanziali 10mm	10633	
4	Bussole distanziali 3mm	10872	
6	Viti a testa lenticolare M5x20mm	10673	
2	viti a testa lenticolare M5x30 mm	10566	
8	O-ring 4, 5x1,5cm	10992	
8	Vetri sintetici 12x5x0,5mm	10635	
4	Dadi in gomma M5	10629	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Assicurarsi che i supporti del manubrio siano montati nella posizione posteriore e il manubrio sulla posizione "0" (P1).
4. Prendere i supporti in lamiera in dotazione [11441] e infilare nei fori superiori le viti a testa lenticolare M5X30 mm [10566] con le rondelle in plastica [10635]. Successivamente spingere da dietro i distanziatori 20mm [11181] e fissarli con gli o-ring [10992].
5. Inserire attraverso i fori inferiori le viti a testa lenticolare M5X20mm [10673] e infilare da dietro i distanziatori 10mm [10633]. Bloccarli con gli O-ring [10992] (P2).
6. Montare i supporti in lamiera sulla moto e serrare saldamente le viti di fissaggio(P3).
7. Prendere il parabrezza MRA e inserire nei fori le viti a testa lenticolare M5X20 mm [10673] con le rondelle in plastica [10635]. Adesso spingere da dietro i distanziatori 3mm [10872] e fissarli con gli o-ring [10992] (P4).
8. Montare il parabrezza MRA alla moto e serrare saldamente le viti di fissaggio.
9. Sollevare il profilo paraspigoli come illustrato in figura 5. Tagliare eventualmente il resto.
10. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE KTM 1290 Super Duke GT 2019-

**Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.**

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Torx T30 Llave Allen 3mm
1	Un par de chapas de soporte	11441	
2	Casquillos distanciadores M6 de 20mm	11181	
2	Casquillos distanciadores 10mm	10633	
4	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
6	Tornillos alomados, M5x20mm	10673	
2	Tornillos alomados, M5x30mm	10566	
8	Juntas tóricas 4,5x1,5cm	10992	
8	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
4	Tuercas de goma M5	10629	
1	Perfil de protección de bordes	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

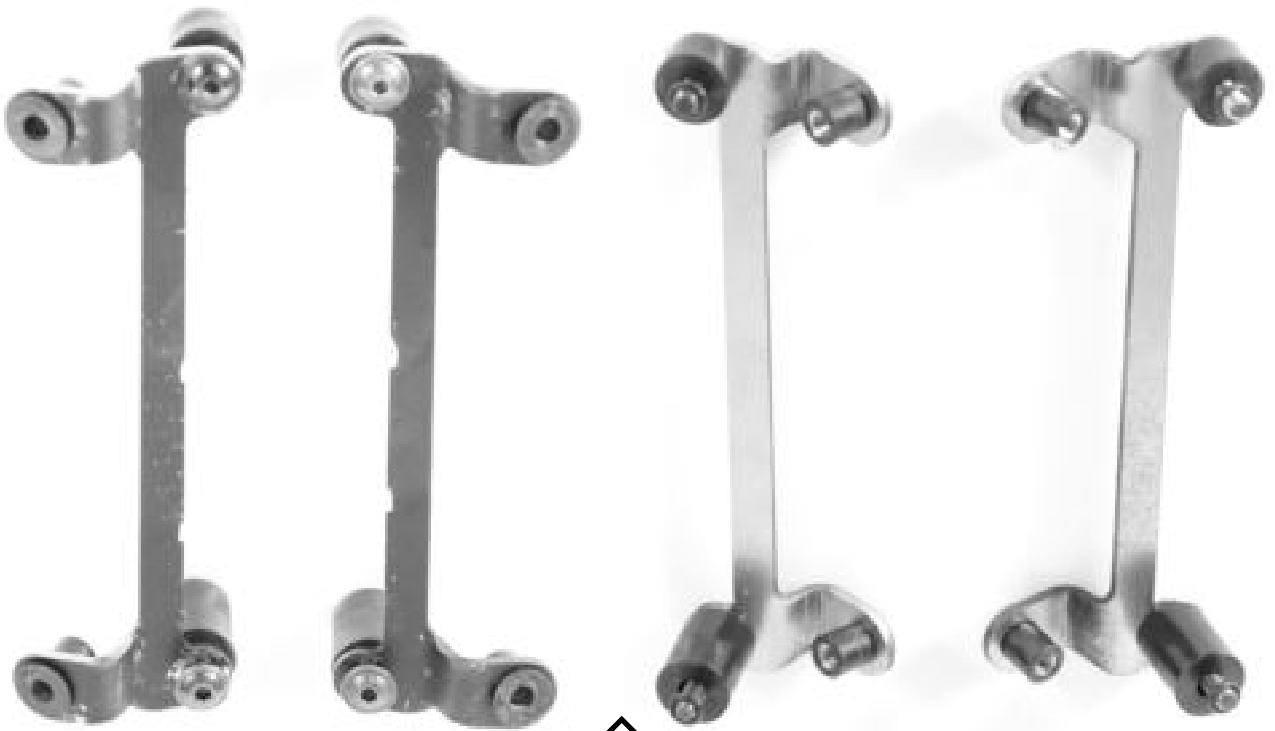
1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Asegúrese de que los soportes de dirección estén montados en la posición trasera y la dirección, en la posición «0» (P1).
4. Tome la chapa de soporte suministrada [11441] e inserte a través de los orificios superiores los tornillos de cabeza alomada M5X30mm [10566] con las arandelas de plástico [10635]. A continuación, deslice desde atrás las piezas distanciadoras de 20mm [11181] y asegúrelas con las juntas tóricas [10992].
5. A través de los orificios inferiores, inserte los tornillos de cabeza alomada M5X20mm [10673] y, desde atrás, las piezas distanciadoras de 10mm [10633] a la contra. Asegúrelas también con las juntas tóricas [10992] (P2).
6. Monte las chapas de soporte en la motocicleta y apriete bien los tornillos de fijación (P3).
7. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza alomada M5X20mm [10673] a través de los orificios con las arandelas de plástico [10635]. Ahora, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 3mm [10872] a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas [10992] (P4).
8. Monte el parabrisas MRA en la motocicleta y apriete bien los tornillos de fijación.
9. Apriete el perfil de protección de los bordes tal y como puede verse en la imagen 5. En caso necesario, corte la parte restante.
10. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de

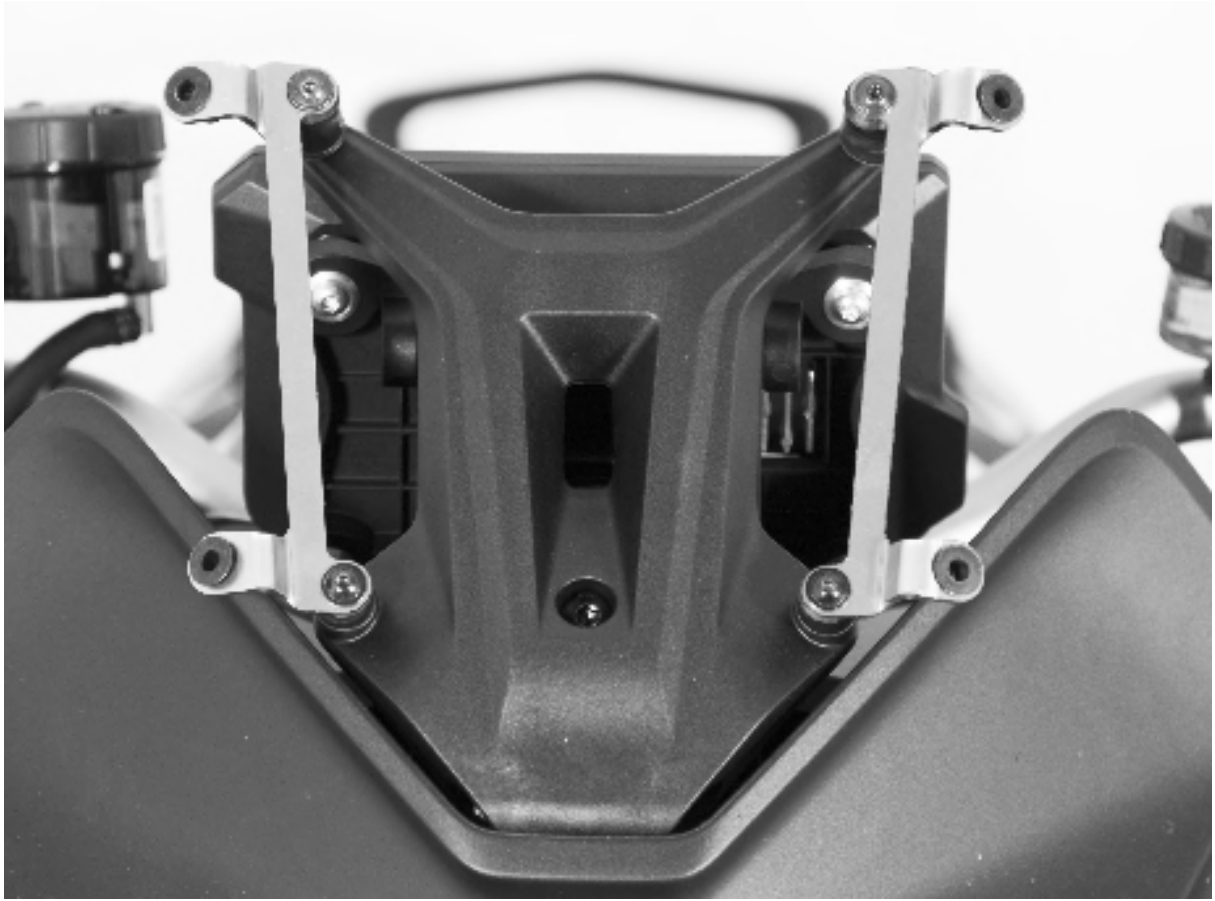


P 1

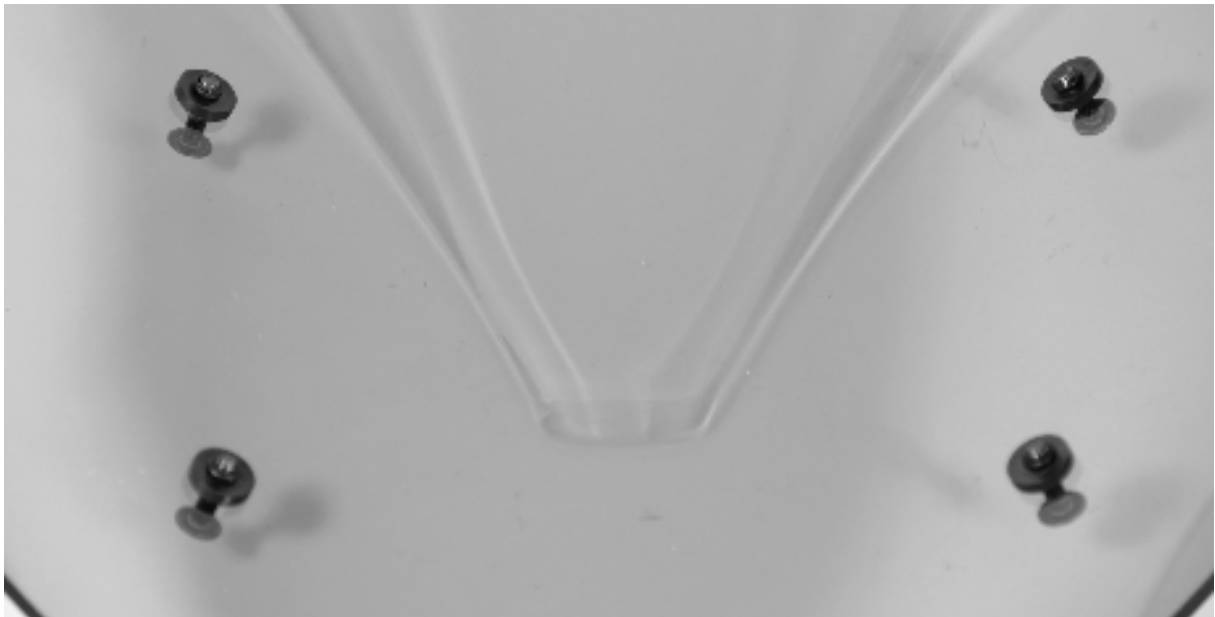


Fahrtrichtung – direction of travel

P 2



P 3



P 4



P 5